

Sagai Muittalægje

15ad April 1906.

No. 8.

»Sagai Muittalægje» boatta guovte gærde juokke manost, las ja 15ad bæive, ja maksa ovta kruvna ja 20 øra jakkodagast — 60 øra jakkebælest. Bladde matta dinggujuvvut juokke poastarappe bokte. Dieđetusak maksek 5 øra rana.

3ad jakkodak.

Nils Gundersen.

Mi aiggop dam nummarest muittaleht ovta arvostadnum Sabmelaža birra, vai su namma šadda dovdos »Sagai Muittalægje» lokki gaskastge.

Nils Gundersen riegi Dæno papagiendast dam jage 1771. Su vanhemak læiga čielgga Sabmelažak. Go proavas Simon Kildal læi niššonæran Varjakvuonast daina jagin 1784—1788, valdi son dam elišes ganda, Nilasa, lusa. Simon Kildala vøke ja oapatæme bokte oažoi Nils Gundersen daggar dieđo ja oapo, atte son bæsei oapatægjen Muosai papagiendast. Son oroi Ryggeffjorast, ja gukkeb aigid, lagabuidi 35 jage, læi son oapatægjen Muosai papagiendast. Dam jage 1821 oažoi son gonagaslaš gudnemærka silbast (medalje) su gukkes, oskaldas ja fuolalaš doaimatusa oudast. Dušše alla basid ja mavsolæbbo boddoid činãti son ječas daina gudnemærkain. Son i guoddam dam bagjelastes juokke bæive.

1824 asatuvvui seminara Trondenæssi, dalaš Harstad gavpug lakka. Simon Kildala šaddai dam seminara vuostas oudastčuõžžo, ja nubbe juni 1824 namatuvvui Nils Gundersen dam seminara nubbe-oapatægjen. Dat læi Simon Kildal, gutte ožudi Nils Gundersen aldsesis oapatægjeguõibnen. Nuft šaddai Nils Gundersen æroddervuodaid luoppat su oapatuš maidasas Muosai suokkanest. Seminarrest galgai son erinoamašet Samegiela oapatet daidi nuorra olbmaid, guđek oapatægjen Samidi galggek šaddat. Nils Gundersen læi seminaraoapatægjen 14 jage. Go son læi 69 jage boares, oažoi son pensiona [133 speisiga ja 40 skillega jakkasažat]. Son sirdi

fast Muosai suokkani, gost son su boaresvuoda beivines oroi su manaides lutte; mañemuš jagid oroi son maidai gavppeolbma Ole Simonsen lutte Muosaisullost. Son eli pensionaines ja bivdi gæsseg maidai luosaid Ryggeffjorast. Dobbe læi sust buorre baikke, maid son testamenteri Muosai skuvlakassi, jure ouddalist go jami. Oapatuš doaimatus ja olbmui bajasčuvvggitusa ouddanæbme læi su miela vuolde gidda jabmen ragjai.

Nils Gundersen jami dam jage algost 1855. Son šaddai 84 jage boaresen. Sust legje moanak manak. Go son jami, legje sust ællemen 5 mana, guokta barne ja golbma nieda, ja čiečča manai-mana. Guovtes su barnin læiga lensmanne: Simon Nilsen læi lensmannen Saltenvaggest ovta aige. Go son heiti dam ammata, de læi son guosseviesoæigad (hotelæigad) Bodægjo gavpugest. Nubbe bardne, Gunder Nilsen, læi fast gukkeb aige lensmannen Muosai suokkanest. Son bođi erit mæra alde su doaimatusmatkestes.

Min dieđost i læk oktage Nils Gundersen manain šat ællemen. Mutto su manaimanain læ ain ollok ællemen Muosai suokkanest. Su barnenieidda Sofie Nilsen, læ »jormora» (čalbmeakko) Muosægjost. Nils Gundersen nalle gavdnu vissasi maidai Bodægjo guovlost ja Bindalast Ranenvuonast. Okta su nieidain, Birgitha læi naittalam ovtain oapatægjin Bindalast, gæn namma læi Arntsen. Maidai Porsangost læ okta Nils Gundersen barnebardne Amund Gundersen. Son læi nuorran soaldaten Vargai ladnest.

Muttom engelas matkalaš-olmai, Artur de Capell Brooke, sardnodi dam jage 1820 Nils Gundersenin

Hammerfestast. Son ramedu su sagga matkegirjestes, gosa son maidai læ bijatam Nils Gundersen gova.

Engelas olmai čalla girjestes su birra navt:

»Mon legjim gullam ollo Muosai oapatægje, Nils Gundersen birra, gutte læi čielgga sabmelaš, ja gæst dal læi dat doaimatus, atte oapatet suokan manaid. Gavppeolbmak (Hammerfestast) adne su jiermalaš- ja oappam-olmajen, ja arvvaleggje, atte son dal gal dieđasi mudnji ollo muittaleht su ječas olbmuides birra, maid mon im satam nu burist oažžot diettet ærasin. Dat læ nu harvve daggar sabmelaža gavdnat, atte mon sagga halidim suina bæssat sardnot, ja muttom ided, go son læi boattam Hammerfesti gavpašam-mokkest, bođi son mu buorastattet. Sust læi bæska bagjelist. Son sardnoi čađa burist darogielã ja sæmma laje go oro dačak dobbe. Dam ragjai mon im vela læm ovtage sabmelaža njægga boattam, gutte sati burist darogiella. Buokak halle si dam sin ječasek giela sardnom-lage mielde.

Mon gavdnim, atte Gundersen læi jierbmalaš olmai, nuftgo olbmuk mudnji legje muittalam. Burist diđi son ænaš dingai birra, ja son duodai læi okta hui buorre ja jierbmalaš sabmelaš. Son læi bajasgessujuvvum papa Simon Kildal lutte Stegenest ja læi moadde jage læmaš oapatægjen Guovddagæinost. Allodaga harrai læi son lika vuollegaš go æra sabmelažak; mutto son læi juo olgusoaidnetge havskalaš ja jierbmalaš.»

Okta vuoras olmai Muosai suokkanest, ouddalaš lensmanne Fredriksen govveda Nils Gundersen dai saniguim:

»Mon besim njællja jage dam

gudnejattujuvvum olbma, Nils Gundersen, oappat dovddat, ja læt suina ovtast. Son læi okta usteblaš ja vuolegašmielag olmai, ja dat læi alo havske sardnodet suina, dainago sust læi ollo dietto ja fuobmašæbme, ja vela su boarasmuvvam beivinge muittaladai son juokkehažži, gutte halidi su gulddalet. Oanekažat, son læi ja šadai mu usteb, gæn mon ain muitam aibašmielain. Buristsivdnadusain lekus son muittujuvvum!«

„Same sogla laula.“

Oudeb nummarest læi min blađest okta hui čabba laula, maid Unjarga lukkar Isak Saba læ čallam. Vuostas værsast lavllo son Sameædnam duoddari, čokkai ja vuvddi birra. Nubbe værsast fast, moft Sameædnam læ dalveg: buollašak, muotaborgak, mutto daddeke dak, mak dakkek Sameædnama čecalažžan same sokki ja oapestek matkalaža: manotævek ja giđđodægje guovsakasak, maid Lulleædnam assek duššas savvek bæssat oaidnet. Maidai dalveg læ dabe daggar hušša duoddari alde.

Goalmad værsast maidno son čabbat ja dovdoi-manne saniguim gæseaiige Sameædnam. Gæsse-bæivaš, mi baitta gosi ovta laje ija-bæive, golloda ja muoidoda buok: mæraid, loddid ja jogaid. Ja dam imašlaš bæivadaga siste vagjolek Sameædnam assek. Duodai boattet mi čelkket: Hærvas læ gæsse Sameædnam! Dat gæssa vela gukkesmatkalažaige lusasis.

Njælljad værsast lavllo son, moft Samek mannam aigest læk gillam; mutto æi daddeke læk nokkam dai vuostegiedagævatusai vuolde. Godde čuđek læk stajedam, gavppeolbmak værrevuodain ja værre værro valddek nubbe sajest. Buok læ Same-sokka dogjukæitta gierddam. Same-sokka i læk doarromin ja soattamin soarddam guđek guimidæsek daihe æra olmušsoga. Igo dat læk hærvas ja oalle gudne gullat dam olmušsokki, masa mi oktan Sabain burin dovdoim sattep addet dam gudnejattujuvvum-nama: »rafhe ruotas!!«

Vidad værsast lavllo Saba, moft mige boatte aigest, go mi muittet min madarvanhemid, galggap sin lakai ja sin sitkadvuodain vurkket ja gattet min olmuš sogla vuoinalaš arbe.

Mi gittep Isak Saba dam čabba

laulag oudast, ja mi savvap, ja mi gal obbanassi æp æppege, atte dam laulag vaimosvuolggam sanek æi gavnain gæino Sami vaimoidi. Dat laula berre vurkkijuvvut, amas dat lapput, Sami vuoinalaš davveri særvvai.

Red.

Ruošaanam.

Dal vallijuvvujek olbmak Ruošædnam læ dam dumai (čoaaggalmassi), mi galgga addet lagaid Ruošarikast. Ruošædnam raddejegjek ballek dam vallijumest. Dat orro čajetæmen, atte dumai šaddek ollo daggar olbmak, maina læ aibas æra lagan addijubme stivrijume harrai go ruoša radde-tusa. Dak olbmak gaibbedežžek gal stuoreb vuogadvuodaid ja stuoreb friavuoda almugolbmuidi. Damditi læ ruoša radde-tusa dal balost.

Boaco-guottom birra.

Okta daina mavsolemus gaibadusain, maid Sami stuoradiggeolmai berre dattot stuoradiggest, læ vuogadvuotta Norga Bagje-Samidi nubbe rikast guodotet uccanaš mavso oudast, jos boccuin borramuš vadne šadda. Dat satta lageduvvut nuft siettatusai bokte rikai gaskast.

Dam jage 1851 šaddai gieldest, atte Norga Sami boccek æi galga boattet bagjel raje Suomædnam daihe Ruoša bællai. Maidai Dača radde-tusa gildi Suoma-Samid ja Ruoša-Samid boattemest boccuidæsekguim Norga bællai. Dat ragjagieldest šaddai lossa noadden Norga Bagje-Samidi, ja mangas daina šadde vaivašen. Suoma laka dam aše birra mæreda, atte juokke čorragest, mi bagjel raje boatta, bæččujuvvu logadas, ouddalgo boccek ruoktot addujuvvujek. Dat dakkujuvu, daihe æigak ješ læ vuogjam boccuides bagjel raje, daihe boccek læk boattam bagjel raje garradalkest, gumpi daihe nælge diti. Norga laka Suoma-Sami vuostai i læk nu garast. Laka mæreda, atte Suoma-Samek sakkotallek, jos si æi 14 bæive gæčest, mannelgo si læk varrejuvvum, vuoje boccuidæsek ruoktot Suoma bællai.

Mannan gulaimek mi davja Bagje-Samid vaiddalæmen, moft si manga gærde garra dalkest bargge ija-bæive boccuidæsek oazžot ruoktot, ouddalgo Suoma lensmanne daid aica, ja moft

si manga gærde masse ollo boccuid. Manga bahagudenes olbmu vugje boccuid bagjel raje ja dakkek æigadi stuora vahaga. Muittaluvvu, atte muttomak Suoma bældde lebbuk suinid avddem baikkai, vai Norga Sami boccek daid bottek borrat ja hagjit, ja vai ječa besse gaibedet stuora soavatusa. Manga Bagje-Samest i læk æra radde, go makset javotaga daidi Suomalažaidi, gæk orruk raje laka, amasek si dakkavide dieđetet lensmannai, go boccek bottek bagjel raje.

Okta Suomalaš kronofoged Ch. Em. Ahnger čali 1886 dam ragjagildos birra. Son moiti garraset Suomalaš radde-tusa dam mænmodæme diti Norga Sami vuostai. Oaive-olbmak Suomædnam læ diettalas likkom Ahngeri. Duottavuoda sardnedægjek šaddek alo hilggujuvvut.

Ahnger muittala: November manost 1884 botte 200 Norga Sami boccek Suoma Same Jovna Helander čorragi. Ocejoga lensmanne bođi ja valdi 20 boccek, ja æreb daid vela 4 boccek, amas cllenge ila uccan šaddat. Mutto de oazoi lensmanne mannel gullat, atte dam sæmma čavča legje 1130 vierro boccek læmaš bagjel raje. Son bođi ja valdi dam sæmma čorragest vela 113 boccek. Dak 200 boccek gulle ovta Norga Sabmelažži, gutte daina lagin šaddai vaivašen.

Manga gærde læk Bagje-Samek vel garra dalkestge ferttim battaret Suoma raje alde erit avddem muottaduoddaridi ja gattet ija-bæive boccuidæsek, mak vægald vigge Suoma vuvdidi, gost læ sikke suogje ja jæk-kalak.

Proffesor Sensch muittala, atte Suomalažak maidai læk arvvalam, atte Norga Samek berrijek fast muddagas mavso oudast oazžot love boattet Suoma guottom sajidi. Mi æp læk vela gullam, atte Dača radde-tusa læ gæččalam ožžodet dam garra ragjagildosa rievddaduvvut ja buoredet Bagje-Sami dile. Ja illa mi jakkep, atte dat ašše šadda darkkelet gæččaduvvut ja dutkujuvvut, ouddalgo Samek vuolgatek Sabmelaža stuoradig-gai.

Damditi, Bagje-Samek, vallijeket stuoradiggeolmajen ovta Sabmelaža, gi aiggo din gaibadusaid boacoguoottom birra ouddandoallat!

Brævva „Sagai Muittalægjai“ Altavuonast.

Mon læm lokkam »Sagai Muittalægjest« ja »Nuorttanastest« bittaid ja læm halidam manga bittai vastedet, mutto im læk dakkam dile, dainago doavom, atte dast læ uccan avkke.

Oanekažat ferttim vastedet nr. 5 »Sagai Muittalægjest«: Allet vaived ječaidok, Sami vieljak, daina vaivalaš politikalaš bargoin, atte Sabmelaža valljit stuoradigge-olmajen. Dat læ aibas vægjemættom vuottet, dainago mi Samek læk ain bagjelgæčatusa vuolde Dačai ja Ladi gaskast. Mon gaddam, atte læ buoremus, mi orruk ain vuolebuš dilest; dastgo Ibmel čuožžo čevlas olmui vuostai; mutto vuollegažaidi adda son armos.

Mi oaidnep, manen Daro blađek goččodek Samid, vaiko mi læk viššalet barggam oudeb valgain vækкетet Dačaid stuoradigai. Mutto æp læk gal ožžom gittossane dam bargo oudast, mi almaken čajeta buok aibas avketaga Samidi.

Dat lifči maidai minge Oarje-Finmarko Sami stuoremus halidus, atte Sabmelaža ožžot stuoradiggeolmajen; mutto gæn?

Isak Saba Ousta-Finmarko Samek aigguk dovddat olmajen dam stuora virggai. Ja, gal satta læk dokkalaš olmai. Mutto sust æi læk vissa Same biktasak, ja son læ skuvlaolmai. Mon im dovda su. Dabe Oarje Finmarkost læ dat sakkan olmui gaskast, atte i ollenge ovta skuvlaolma valljit stuoradiggai. Si ballek, atte dak skuvlaolbmak rakadek ain loseb nođid almuga bagjeli skuvla ašši dafhost; dastgo dak læk juo gal losadak guoddet. September algo rajest gidda mai mano loppi devddujuvvuk skuvlaviesok. Gidda rivggo čivga rajest opatægjen, mak bottek lullen.

Jos dat arvvalus galgga duottavuodast Sami gaskast šaddat, de ocek daggar Sabmelaža, gi adna čielgga Same biktasid, ja gi lifči laka vises ja gæst læ historialaš ja vuoiggadlaš dietto. Gal satta ovta-burist dam lotteriest gæččat Sabmelažai likko.

Gal mi diettep, atte Dačak haggijek sin stemmaid, dastgo sin gaskast læk dušše okta, gi dasa vigga dam ammata ožžodet. I. M.

*

*

*

Mi aiggop dušše moadde sane jiednadet dam gudnejattujuvvum sissadidjægjai. Mi æp gadde, atte dat læ nu vægjemættom Sabmelažaidi vuottet, sattefal si læk ovtamielalažak ja æi hagje stemmaidæsek. Æp mi læp arvvalam, atte Væsta-Finmarko Samek boatte gæse galgašegje gæččalet Sabmelaža stuoradiggai ožudet, dainago Sami lokko læ Væsta-Finmarkost uceeb og Ousta-Finmarkost. Daddeke gaddep mi, atte maidai Væsta-Finmarko Samekge væjašegje vuottet, jos si æi bidggeši ovtage stemma.

Dat addejubme, maid sissadidjægje namata skuvlaolbmai birra, gulla Altavudni, gost dam ragjai mangasa lutte læ læmaš vuoiggadmættom vuostamiella skuvlaolbmai ja skuvlai vuostai. Ja dat arvvalus læ aibas vuodotaga, atte opatægjek rakadek loseb nođid olmuidi.

Mi æp ane dast nu ollo avvera, maggar biktasid Sami stuoradiggeolmai adna. Dat i læk min mielast mikkege mavsoalaš ašid. Jos son fal muđoi læ dokkalaš olmai ja bargga angeivuođain su olmuides buorredile ouddanæme ala, de læ son čielgga, duotta Sabmelaš, daihe sust læ gakte daihe fraka bagjelist.

Redaktøra.

Dam divak laga nubbastus Sameædnam amtast.

(Ot. prp. nr. 32 1904—1905).

Girkko departementa sjefa, statsraada Chr. Knudsen læ 3ad aprila 1905 ožžom dam divak laga likkadæbmai. Dat nuftgoččuduvvum divak Sameædnam amtast læ hui boares. Dam mærradusast, mi addujuvvui Sameædnami 6ad juni 1691, mærrada 9ad paragrafa divadi birra. Dat læ mañnel asatuvvum lakkan dam 6ad juni 1863, mast čielggaset mærreduvvu divadi birra Sameæduam amtast. Dat læ § 2, mi læ naft:

- Pappi ovceloge gutta skilliga; mutto Bagje-Samin ovta ronoritabæle, d. l. ovta čoarbæle, ovta ertega ja ovta čoamotus — daihe rutta bæ' nub' speisiga (kr. 6.00)
- Lukkari golbnaloge guokta skilliga.
- Sunddai njællja goalnad lokkai skilliga; mutto Bagje-Samin ronochoarbæle ja njællja njuokam —

daihe rutta gakceloge skilliga.

d. Lensmannai guokta nubbe lokkai skilliga.

Dam divak-lagast legje 8 paragrafa, ja dam lagast illa læ alggo; mutto almaken oidnu, atte dat algga dam jage 1691, ja nanniduvvu lakkan dam jage 1863.

Dat bisoi gukka dærvasen, dat lakka. Æska dam jage 1897 olgusbođi vaiddalus dam vanhurskesmættomvuoda bagjel Guovddagæino giel-dastivrest. Dam ouddandoalai stuoradiggeolmai Hagermann, mutto dušše dai sajid dam lagast, mak guskek Bagje-Samidi divadi harr'i.

Ja maidai dam jage 1898, go Sameædnam amtast læiga stuoradiggeolmajen B. Bertelsen ja O. Moen. Dat guovtes ouddandoalaiga dam, atte Sameædnam i sadda dam laga mielde dakkujuvvut mikkege erotusaid gæfhe ja rigga gaskast, go lignijuvvu giella-verroi kr. 2,00; mutto divak fertte laga mielde læt kr. 5,47 ja Bagje-Samest kr. 10,47.

Dat arvvalus, maid Guovddagæino formandskapa ouddan buvti, læi čielgas algost ja duotta juokke dafhost, goggo guoskai Bagje-Samidi; mutto dat ožžoi aibas æra gova ja rangaštusa dam ala. De alggek nubbastuttet daid divadi, mak bottek pappi ja lukkari girkkodoaimatusai-guim, nuftgo naittem, manai ristašam j. n. v.

Dam ožžu si nuft nubbastuvvat, atte dat molsujuvvui giellakasa daihe værrogæssi niske ala, vela lassen daid æra divadida — ja dam mojutalle buok papak čabbat ja lieggaset.

Departementa bijai gačaldaga buokaidi, gæidi divak botte, maid si arvvalok dam birra, ja moft si dam oaiveldek. Buokak si vastedegje ovta lakai, atte dat berre nubbastuvvuk nuft, atte si ožžuk dam sagjai dam sæmma mađe statast daihe kommunest. Dušše okta Hammerfest papain arvvala, atte dat læ særvvegodde gudne, atte bæssa pappi oaffaruššat juoga.

Papai arvvalusak læ vebaš æra laganak, go sunddi ja lensmanni; dat mañebut muittalek, atte dat divaidmaksem dakka soappamættomvuoda almug ja sin gaski, ja dat berre ollaset erit javkkat ja maksut njuolgga statakassast.

Arvvalus divai nubbastusa birra

læi maidai ouddan Finmarko amta-diggest dam jage 1902. Dat addi maidai dam arvvalusa, atte dat berre molsojuvvut nuft, atte $\frac{2}{3}$ statast ja $\frac{1}{3}$ gieldain maksujuvvut.

Dam jage amtadiggest læ dat dal šaddam lakkan valddujuvvut.

Dast oidnujuvvu ollogo jakkasazžat divadak Finmarkost læk dam viđa jagest 1897—1901. Dak læk

kr. 33634,00

Dast bagjelasas valdda:

a. Amtakommune ja Same-

ædnam gavpugak kr. 15604,50

b. Bajasčuvvggi-

tuskassa . . . „ 5201,50

c. Nuortta-Norga girk-

ko ja skuvllakassa 394,00

d. Statakassa . . . „ 4915,00

kr 26115,00

Bacca kr. 7519,00,

mi manna tapain sigjidi, gudek dam galggek oazžot, dam laga nubbastusa mielde. Dat gæppadus, maid Same-

ædnam amta værro-gæssek ožžu dag-go bokte, læ arvo mielde 52 procenta dam olles divak lignigest daihe dam kr. 33634,00.

Amtakommuna ala šadda dam mielde dat kr. 11896,50, mi læ dušše bapai ja lukkari divak. Sundi ja lens-

manni divak maksujuvvu statakassast. Dak kr. 11896,50 læ dal jukkujuv-

vum Sameædnam gieldai ala, amta-væro stuorodaga mielde.

Dak kr. 11896,50 læ nabbo algost vuost amtakommuna ala bigjum; mutto amtakommuna værrogæssek læk nuftgo diedostge amta gieldak.

Juokke gielda læ dal ožžom lase ain olgusmanoidi dam divak-laga bokte.

Dam divadā galgak don værro-gæssek dal makset alma diedokætta, atte dat læ dat ouddalaš divak ain æl-

lemen æra gova vuolde.

Divak, maid mavsak, læ pappi

ja lukkari væro mielde, dal dam rajest.

Jos dal buok værro-gæssek vuol-

gaše radđalagai, ješ guttek gieldain dattom varas, vela okti valddet olles

boastai gaski, dam værro-maksamuša erit heittujubmai, de doaivom mon, atte din gieldastivrijubme læ gædne-

gas dam valddet mænnoðeme vuollai. Garašjogast marsa manost 1906.

J. Isaksen.

I eumma duppatboaldai.

Gutta čuoðe nuorra nieidak Bristol

gavpugest Engelandast læ særvvam dam siettatusa dakkat, atte si æi goassege berrust ovtage nuorra olbmast, gutte boaldda bipo.

Dak nieidak læk 16—19 jakkasazžak, ja dat i læk imaš, atte dat siettatus, maid si læk diedetam, læ dakkam manga Bristol nuorra barne jurddagi ala. Mangas sist læ juo hæit-

tam duppata adnemest.

Daina okti ovtastattujuvvum

statain Amerikast læ dal 3378 nisso-

nak, gæina læ papa-ammast. Dai lok-

ko lassana jottelet.

Likkotesvuotta.

Okta akka Arendala gavpugest læi muttom bæive godðemen. Sust riemai bælje siste saggedet, ja son valdi god-

ðemsagge ja algi daina bælje skurbat. Muttom ovce-jakkasaš nieidda

norddadi jure dalle su gieða, ja sag-

ge čuoggasi oaive sisa. Illa daida akka cellet, muittala »Agderposten.«

Ollo Amerikanalažak

aigguk boatte gæse boattet deike guos-

sai min ædnami, go min gonagas kruoneduvvu.

Norga radđetus

aiggo, nuftgo ouddal juo læ muittaluv-

lum, ožudet væro dollasaggidi. Daina lagin divruk dollasaggek nuft,

atte juokke loava (skappo) šadda mak-

set 3 øra dam sagjai, go dal maksa 1 øra.

Olgoædnamin læ dollasaggin værro Frankarikast, Spaniast, Portu-

galest, Grækalašædnamest, Serbiast, Italiast ja Ruošædnamest.

Mi læp davja oaidnam, atte ruo-

šak, go sidi jottajek, ostek aldsesek dollasaggid dabe Norgast.

Dat arvvaluvvum dollasagge-væro šadda sisaboaton statakassi, arvo

mielde 700,000 kruvna.

Boaco borramuš vadne

Ruotarika duoddarin læ stuores, eri-

Gamagoarro-vaiddalusak.

Okta gamagoarro vaiddali muttom:

»Im mon mate arvvedet. Go mon goarom gabmagid sin julggi mielde, de dak æi læk sin miela mielde; go mon goarom gabmagid sin miela mielde, de dak fast æi læk sin julggi mielde.«

Stuora dorske.

Vesteraalast goddujuvvui dam dalve okta stuora dorske, mi obbasnaga de-

di 29 kilo.

Arvo mielde 1000 bargge

Kristianiast læk mannam Tuiskalandi, gost si læk ožžom bargo.

Boares akko.

Ivggost ælla okta læskanisson, Klemet Elle, gutte 18ad mai d. j. dævdā 100 jage. Son læ ain virkkoi ja dak-

ka su duojes.

Ouddalaš stataminister

Johannes Steen jami 1as aprila. Son læi riegadam 1827 ja šaddai daina

lagin 79 jage boaresen. I gallasi læk, nuftgo sudnji, nu davja oskelduvvum

dak mavsolemus doaimatusak. 20 ja-

ge čokkai son Norga stuoradiggest. Su nuorravuoda addijubmases læi son

oskaldas gidda jabmen ragjai.

Vela dast čakčakge læi dat čur-

godam agja okta daina, gi obba vai-

mostes savai Norga republikkan šad-

dat.

Madda-Varjag ruovddevarek.

Dal læk muttom ruttariggak rakadam

ovta særve (aktieselskape), mi namatuvvu »Varanger.« Dat særvve aiggo

algget Madda-Varjagest bargatet 5

miljon kruvnain. Dam særvest læk sikke Norga olbmuk ja Ruotalažak.

Servvolažain namatuvvu konsula

Persson (Ruotalaš), muttom ruotalaš

særvve Stockholmast, Grosserar Anker

(Dača) ja sagfõrar Schjølberga Bo-

dægjost (Dača). I vel gullu, gost barggo algga.

Nuora nieidak, lokket dam!

Okta 23 jakkasaš nuora olmai

savva šadaat oapesen soames 20 jak-

kasas nuora nieldain, loppadaddam

varas suina, jos nuft heivve. Obmu-

daga bællai i geččõ nu sagga go

nieida dalolašvuoda ja sivravuoda

bællai. Brævva mærkkašuvvu daina

sanin »Godtleib« ja sadijuvvu oktan

govain redaktõri, gutte dam ouddan

doaimata. Aibas javotesvuotta.

Redaktõra: A. Larsen.

Prenteduvvum „Nuorttanaste“ prentemrakka-

nusast. Sigerfjorast.